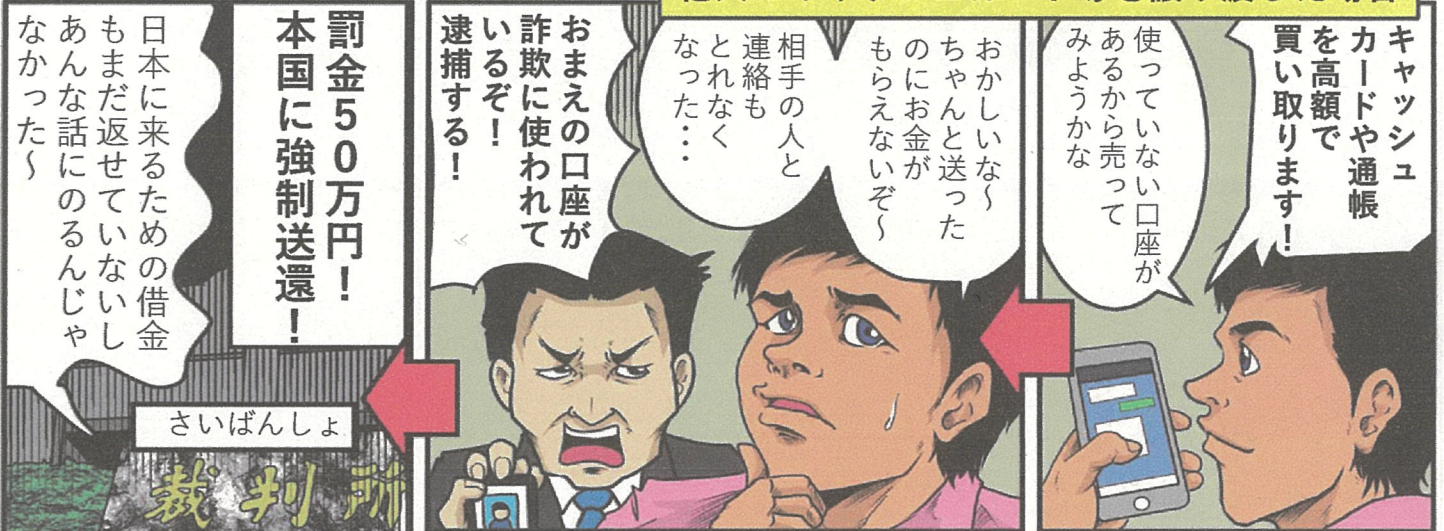
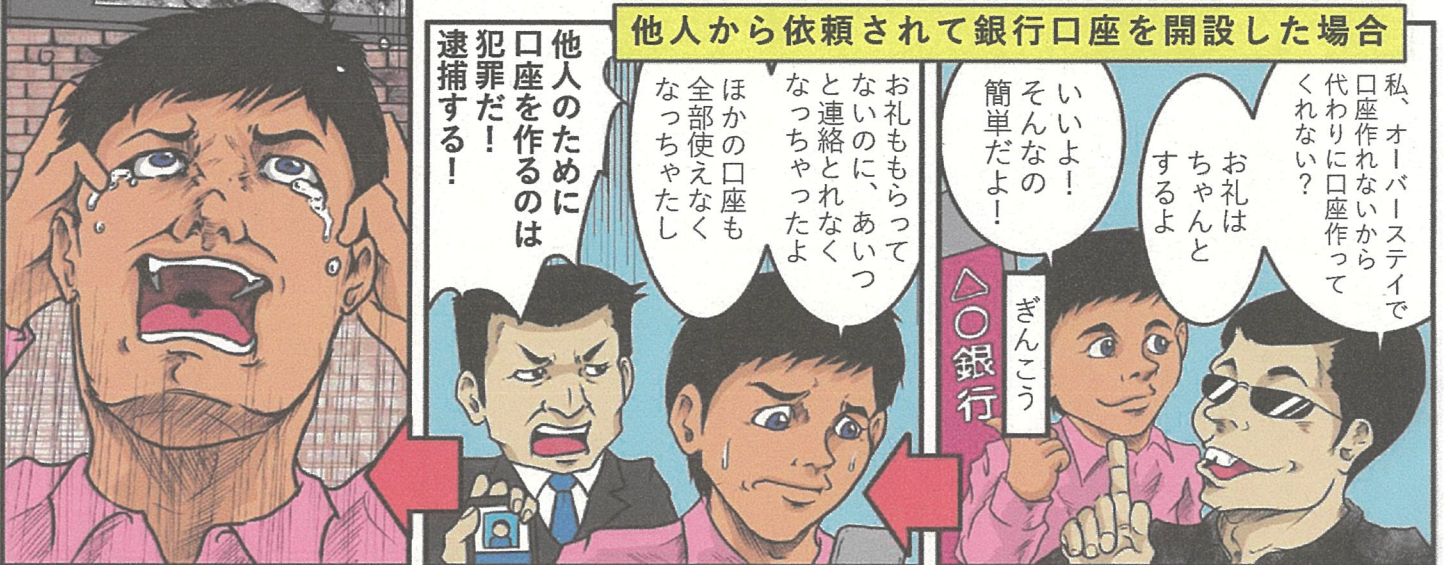


# 犯罪に巻き込まれないために（銀行口座編）

## 他人にキャッシュカード等を譲り渡した場合



## 他人から依頼されて銀行口座を開設した場合



さいばんしょ

裁判所

罰金50万円！  
本国に強制送還！

日本に来るための借金もまだ返せていないしあんな話にはのるんじゃないよ

他人にキャッシュカードや通帳を譲り渡したり、譲り受けるのは犯罪です。また、第三者に利用させる目的で口座を開設するのも犯罪です。

あなたが譲り渡した銀行口座が犯罪に使われると、あなた名義の口座が全て凍結され、使えなくなるおそれがあります。

### キャッシュカード等を他人に譲り渡した場合

犯罪による収益の移転防止に関する法律  
**1年以下の懲役又は100万円以下の罰金**

### 他人のために銀行口座を開設した場合

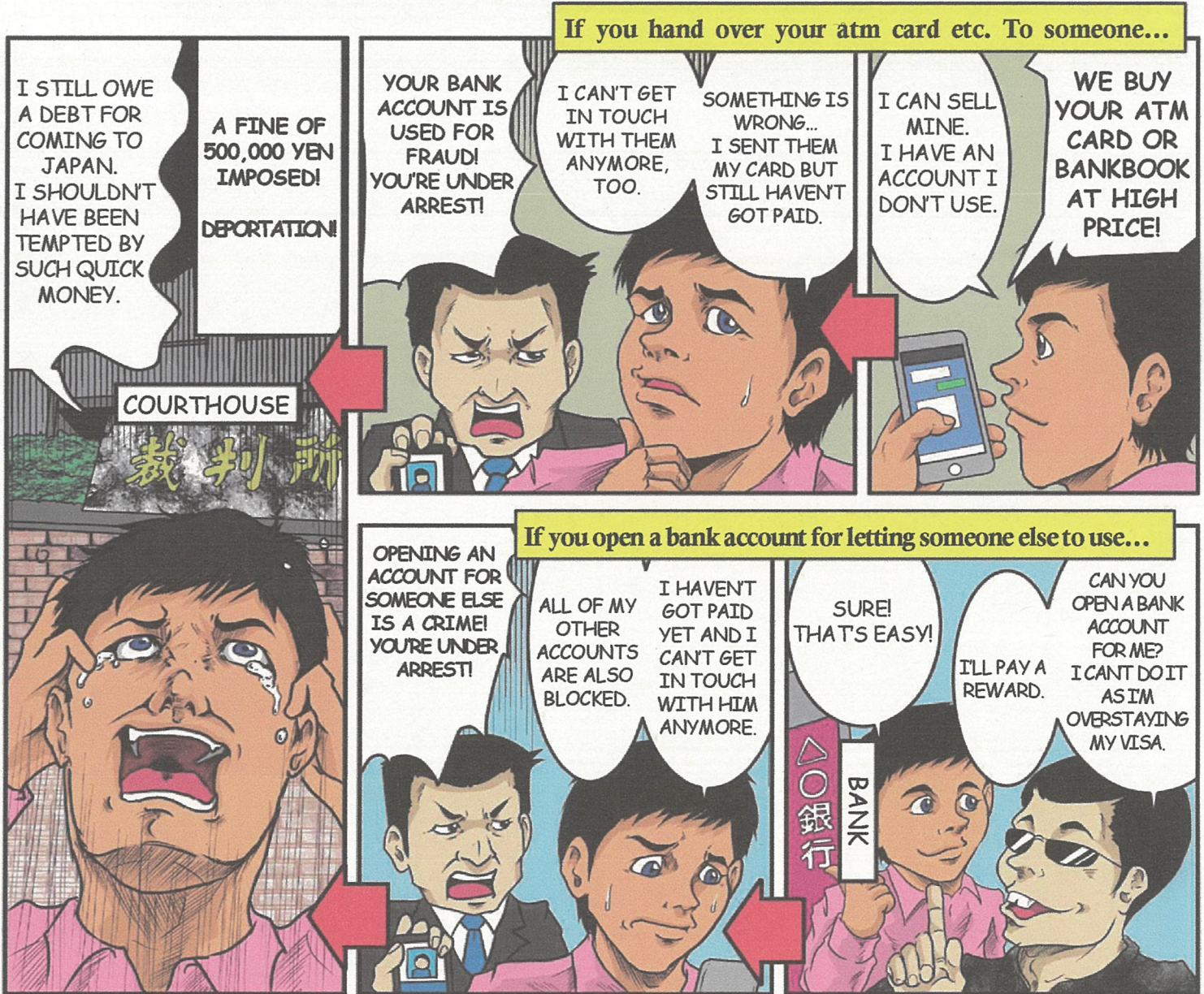


詐欺罪

**10年以下の懲役**

神奈川県警察本部 国際捜査課

# Crime prevention tips (bank account)



Handing over your ATM card or bankbook to someone or receiving someone's is a crime. Opening an account to allow a third party to use it is also a crime.

If the bank account you handed over to someone is used for a crime, all the bank accounts in your name may get frozen and blocked.

If you hand over your ATM card etc. to someone...

**Act on Prevention of Transfer of Criminal Proceeds**  
**Imprisonment with work for not more than 1 year or a fine of not more than 1,000,000 yen**

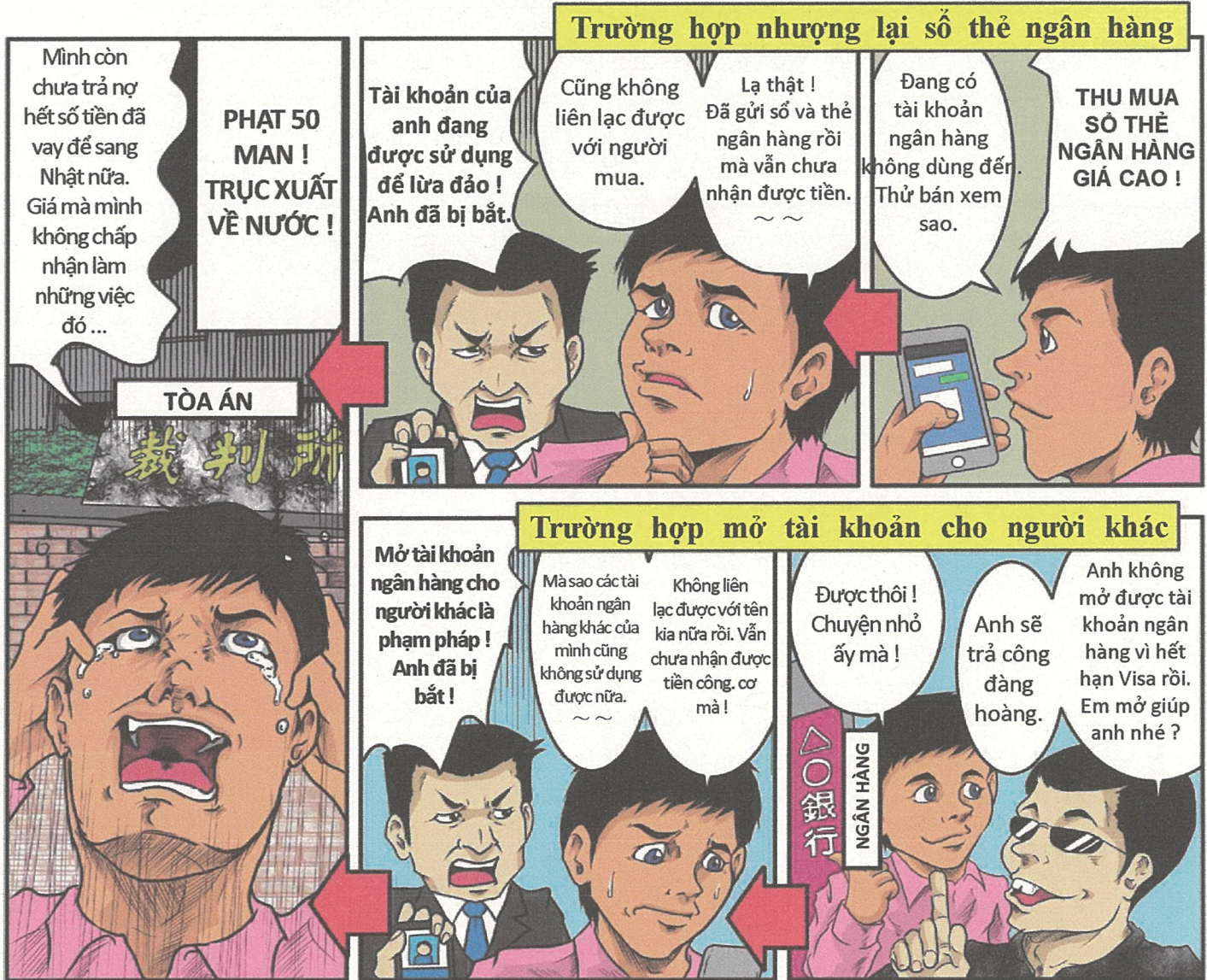
If you open a bank account for someone else...

**Fraud**  
**Imprisonment for not more than 10 years**



International Criminal Investigation Division,  
Kanagawa Prefectural Police Headquarters

# Để tránh bị cuốn vào việc phạm tội (Phiên bản về tài khoản ngân hàng)



Nhượng lại hoặc nhận sổ, thẻ ngân hàng từ người khác là phạm pháp. Mở tài khoản ngân hàng để cho người khác sử dụng cũng là phạm pháp.

Một khi tài khoản bạn đã nhượng lại được sử dụng để phạm tội thì tất cả tài khoản đứng tên của bạn có thể sẽ bị khóa và không sử dụng được nữa.

Trường hợp nhượng lại sổ thẻ ngân hàng cho người khác  
**Vi phạm Luật phòng chống rửa tiền**  
**Bị phạt tù tối đa 1 năm hoặc phạt tiền tối đa 100 man**

Trường hợp mở tài khoản ngân hàng cho người khác  
 **Tội lừa đảo**  
**Bị phạt tù tối đa 10 năm**

# अपराधमा संलग्न नहुनको लागि (बैंक खाता बनाउने सम्बन्धमा)



अरु मान्छेलाई आफुनो नगद कार्ड र पासबुक दिनु वा लिनु अपराध हो।  
अनि अरु मान्छेलाई प्रयोग गराउने उद्देश्यमा बैंक खाता बनाउनु पनि अपराध हो।

यदि तपाईंले दिनुभएको बैंक खाता अपराधमा प्रयोग गरियो भने तपाईंको नामको खाता सबै बन्द गरि, प्रयोग गर्न नमिल्ने सम्भावना हुन्छ।

अरु मान्छेलाई नगद कार्ड आदि दिनु भएको केसमा

अपराधबाटको मुनाफा सार्ने रोकथाम सम्बन्धित कानून।  
**१ वर्षभन्दा कमको कैद अथवा १० लाखभन्दा कमको जरिबाना**

अरु मान्छेको लागि बैंक खाता बनाएको केसमा



ठगी अपराध  
**१० वर्षभन्दा कमको कैद**

# Menghindari Tidak Terlibat Dalam Kejahatan (Versi Rekening Bank)

## Kasus pindah tangan kartu ATM ke orang lain



## Kasus membuka rekening bank atas permintaan orang lain



Pindah tangan kartu ATM dan buku rekening bank adalah kejahatan. Dan juga membuat rekening bank agar orang lain dapat menggunakannya adalah kejahatan.

Rekening bank yang Anda pindah tangan jika dipakai untuk kejahatan, rekening bank atas nama Anda semuanya akan dibekukan, dan tidak bisa dipakai.

### Kasus pindah tangan kartu ATM ke orang lain

**Undang-undang pencegahan kriminalitas pindahtangan**  
**Hukuman penjara maksimal 1 tahun atau**  
**Hukuman denda uang ke maksimal 1 juta yen**

### Kasus membuka rekening bank untuk orang lain



**Hukuman penipuan**  
**Hukuman penjara maksimal 10 tahun**

Markas Polisi Kanagawa-Department  
Penyelidikan internasional

# 为了不被卷入犯罪勾当（银行账户篇章）



将银行卡和存折转让给他人或者接受转让的行为构成犯罪。另外，以让相关人员以外的人使用为目的开立账户的行为也构成犯罪。

假如你转让出去的银行账户被利用于犯罪，那么恐怕你名义的账户全都会被冻结而不能使用。

假如将银行卡等转让给了他人

就会触犯《有关防止转移犯罪所得法》，而被处一年以下有期徒刑或一百万日元以下罚金

假如为他人开立了银行账户

就会构成诈骗罪，而被处十年以下有期徒刑

